

خوش آمدید

UKRAINISCH

welcome!

Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte
Німецька мова – перші кроки

Щиро вітаємо!

أهلا وسهلا

bienvenue!

እንደዚያ በድንካን መጽእኬታው



FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.



Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte
Німецька мова – перші кроки

Щиро вітаємо!

IMPRESSUM

Willkommen!

Die deutsche Sprache - erste Schritte

März 2022 /Ukrainisch Fassung

Herausgeber: Flüchtlingshilfe München e.V.

Adresse: Flüchtlingshilfe München e.V.

c/o Münchner Flüchtlingsrat, Goethestr. 53, 80336 München

www.fluechtlingshilfe-muenchen.de

Verfasser/Text: Ursula Baer

© 2015 Flüchtlingshilfe München e.V.

Die Vervielfältigung dieses Materials ist zulässig und erwünscht,
aber nur unter Angabe der Quelle, zu nicht-kommerziellen Zwecken
und bei Weitergabe unter gleichen Bedingungen (Creative Commons Lizenz 3.0)

Bezug über Flüchtlingshilfe München e.V.

Wir freuen uns über freiwillige Spenden:

IBAN: DE 12 7015 0000 1000 8549 74 BIC: SSKMDEMXXX

(Auf Wunsch wird eine Spendenbescheinigung ausgestellt.

Dafür bitte bei der Überweisung die Adresse angeben.)

Das Heft kann außerdem über die Webseite des Vereins „Flüchtlingshilfe München e.V.“
unter www.fluechtlingshilfe-muenchen.de als PDF kostenlos heruntergeladen werden.

Wir freuen uns über Lob, Kritik und Verbesserungsvorschläge unter
deutschheft@fluechtlingshilfe-muenchen.de



FLÜCHTLINGSHILFE MÜNCHEN e.V.

Willkommen in Deutschland!

Dieses Heft soll Ihnen Mut machen, die deutsche Sprache zu erlernen.

Es ist eine erste Einführung in die deutsche Sprache und will Ihnen eine Hilfe zu Beginn Ihres Aufenthaltes in Deutschland sein.

Wir haben einfache und nützliche Informationen zur deutschen Sprache zusammengestellt, die Ihnen für den Anfang hilfreich sind.

Sie finden das Alphabet, wichtige Begriffe, einige grammatischen Grundlagen und Beispiele des täglichen Lebens.

Viel Spaß beim Lernen!

Щиро вітаємо Вас в Німеччині!

Цей буклет має спонукати Вас до вивчення німецької мови.

Це перше ознайомлення з німецькою мовою покликане допомогти Вам на початку Вашого перебування в Німеччині. Ми зібрали для Вас просту та корисну інформацію про німецьку мову, щоб допомогти Вам розпочати її вивчення. Тут Ви знайдете алфавіт, важливі терміни, деякі базові граматичні знання та мовні приклади з повсякденного життя.

Приємного вам навчання!

Text: Flüchtlingshilfe München e.V.

Ursula Baer

Grafik/Illustration: Ursula Harper

November 2015



Die Farben
(ІКольори)

Das Alphabet

A

Ampel

світлофор



B

Ball

м'яч



C

Computer



комп'ютер

D

Dose

банка



E

Ecke

кут



F

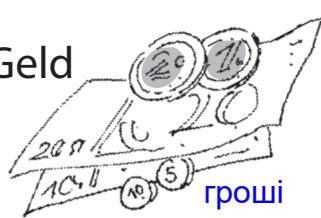
Frau

жінка



G

Geld



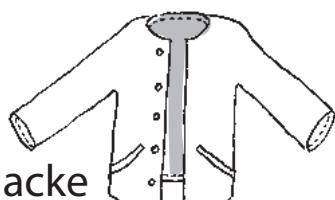
Hand

рука



Instrumente

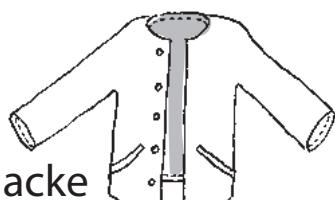
інструменти



J

Jacke

куртка



K

Kind

дитина



L

Löffel

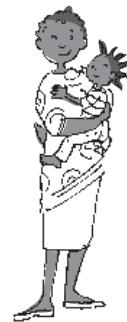
ложка



M

Mutter

матір



N

Nase

ніс



O

Ohr

вухо



P

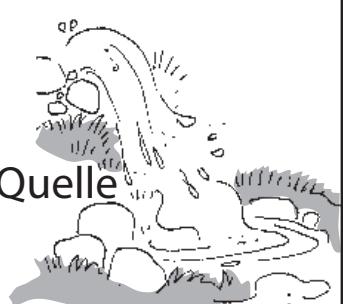
Pass

паспорт



Q

Quelle

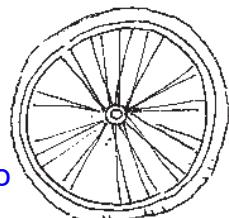


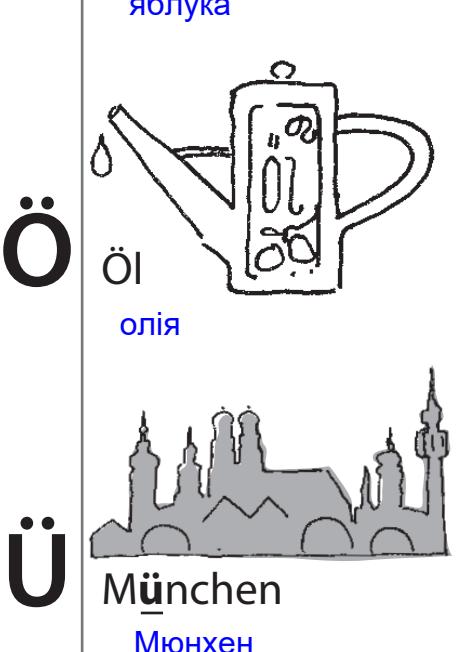
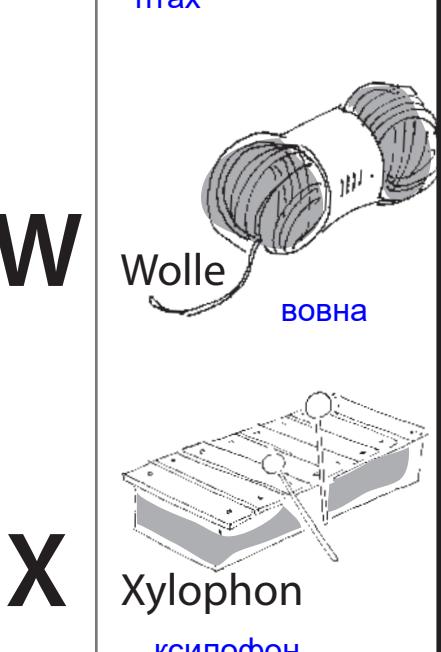
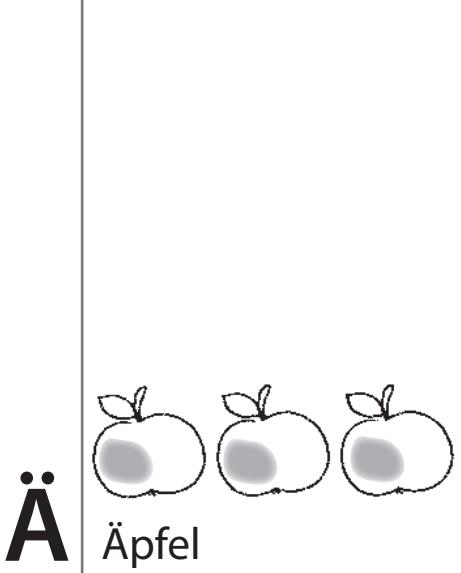
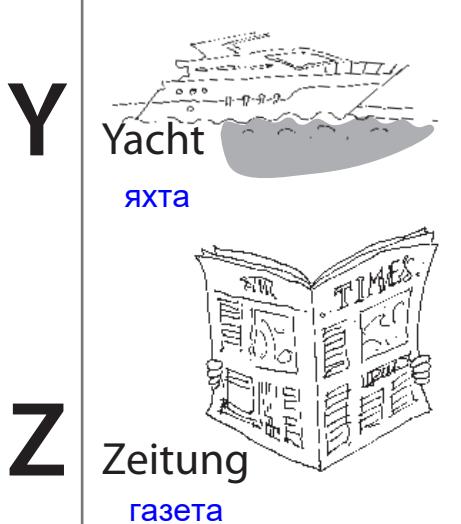
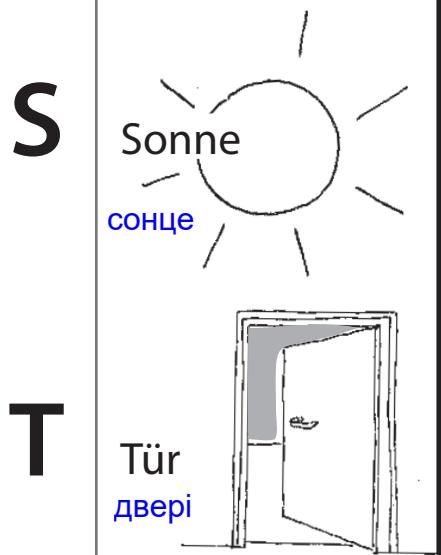
джерело

R

Rad

колесо





Aa	Pp
Bb	Qq
Cc	Rr
Dd	Ss
Ee	ß(=ss)
Ff	Tt
Gg	Uu
Hh	Vv
Ii	Ww
Jj	Xx
Kk	Yy
Ll	Zz
Mm	Ää
Nn	Öö
Oo	Üü

Erste Gespräche

Перші розмови

Hallo, wie geht es dir?

Привіт, як ти?

Mir geht es gut.....

В мене все в порядку

Wie heißt du?

Як тебе звати?

Wie heißen Sie?

Як Вас звати?

Ich heiße.....

Мене звати ...

Ich heiße.....

Мене звати ...

Hallo, wie geht es Ihnen?

Вітаю, як у Вас справи?

Mir geht es gut.....

В мене все в порядку

Entschuldigung!

Вибачаюсь

Auf Wiedersehen!

До побачення!

Tschüss!

Бувай!

Entschuldigung,
wie spät ist es?

Вибачаюсь,
яка зараз година?

Es ist 2 Uhr.

Друга година.

Ich habe Hunger.

Я голодний.

Ich möchte etwas essen, bitte.

Я хотів би щось поїсти, будь ласка

Ich habe Durst.

Я хочу пити.

Ich möchte etwas trinken, bitte.

Я хотів би щось попити, будь ласка

Die Personalpronomen

ich я
du ти
Sie Ви
er він
sie вона
es воно

wir ми
ihr ви
Sie Ви
sie вони

Wichtig! Важливо!

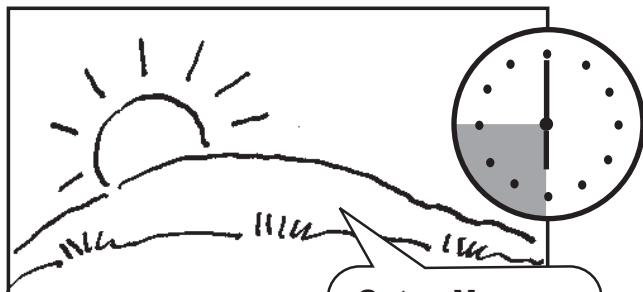
Guten Tag	Добрий день
Hello	Привіт
Auf Wiedersehen	До побачення
Ciao,Tschüss	Бувай
bitte	будь ласка
danke	дякую
Vielen Dank	дуже дякую
ja	так
nein	ні
Wie bitte?	Що Ви сказали?
Bitte langsam sprechen!	
Говоріть, будь ласка, повільніше!	
Entschuldigung!	
Вибачте!	
Mülleimer	смітник

Danke!
Дякую!



Begrüßen und verabschieden

Привітання та прощання

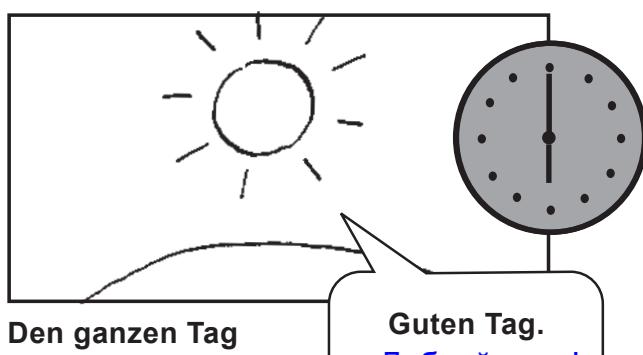


Guten Tag, Frau Müller.

Guten Tag, Herr Berger.

Добрий день,
пані Мюллер!

Добрий день,
пане Бергер!



Hallo, Max.
Вітаю, Макс!

Hallo, Peter.
Вітаю, Петер!

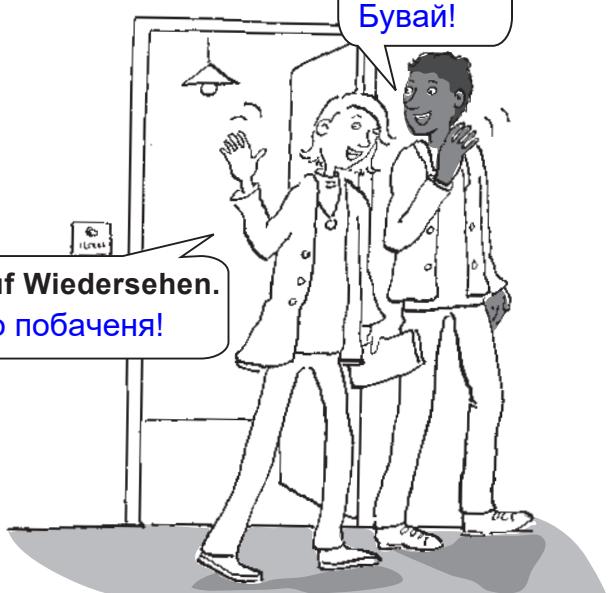


Du

Tschüss.
Бувай!



Auf Wiedersehen.
До побаченя!



Die Zahlen

Числівники

0 = null
нуль
1 = eins
один
2 = zwei
два
3 = drei
три
4 = vier
четири
5 = fünf
п'ять
6 = sechs
шість
7 = sieben
сім
8 = acht
вісім
9 = neun
дев'ять
10 = zehn
десятеро
11 = elf
одинадцять
12 = zwölf
дванадцять
13 = dreizehn
тринадцять
14 = vierzehn
чотирнадцять
15 = fünfzehn
п'ятнадцять
16 = sechzehn
шістнадцять
17 = siebzehn
сімнадцять
18 = achtzehn
вісімнадцять
19 = neunzehn
дев'ятнадцять
20 = zwanzig
двадцять

21 = einundzwanzig
двадцять один
22 = zweiundzwanzig
двадцять два
23 = dreiundzwanzig
двадцять три
24 = vierundzwanzig
двадцять чотири
25 = fünfundzwanzig
двадцять п'ять
26 = sechsundzwanzig
двадцять шість
27 = siebenundzwanzig
двадцять сім
28 = achtundzwanzig
двадцять вісім
29 = neunundzwanzig
двадцять дев'ять
30 = dreißig
тридцять
31 = einunddreißig
тридцять один
32 = zweiunddreißig
тридцять два
33 = dreiunddreißig
тридцять три
34 = vierunddreißig
тридцять чотири
35 = fünfunddreißig
тридцять п'ять
36 = sechsunddreißig
тридцять шість
37 = siebenunddreißig
тридцять сім
38 = achtunddreißig
тридцять вісім
39 = neununddreißig
тридцять дев'ять
40 = vierzig
сорок
50 = fünfzig
п'ятдесят

60 = sechzig
шістдесят
70 = siebzig
сімдесят
80 = achtzig
вісімдесят
90 = neunzig
дев'яносто
100 = einhundert
сто
101 = einhunderteins
сто один
102 = einhundertzwei
сто два
103 = einhundertdrei
сто три
200 = zweihundert
двісті
300 = dreihundert
триста
400 = vierhundert
чотириста
1000 = eintausend
тисяча
1001 = eintausendundeins
тисяча один
2000 = zweitausend
двоє тисячі
10.000 = zehntausend
десятеро тисяч
100.000 = einhunderttausend
сто тисяч
1.000.000 = eine Million
один мільйон

München hat 1.500.000 Einwohner.

Мюнхен нараховує 1.500.000 жителів.

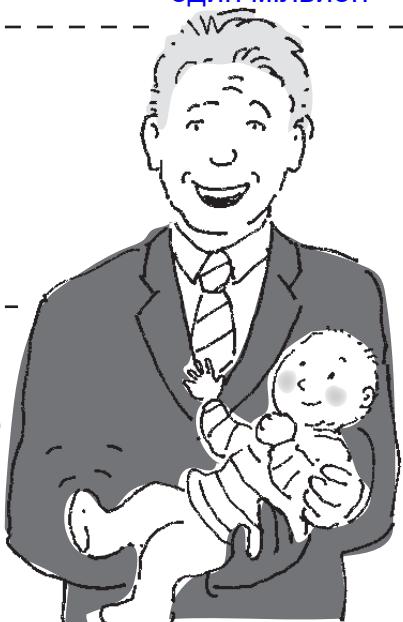
Deutschland hat 82 Millionen Einwohner.

Німеччина має 82 мільйона жителів

Münchens Oberbürgermeister Dieter Reiter begrüßt

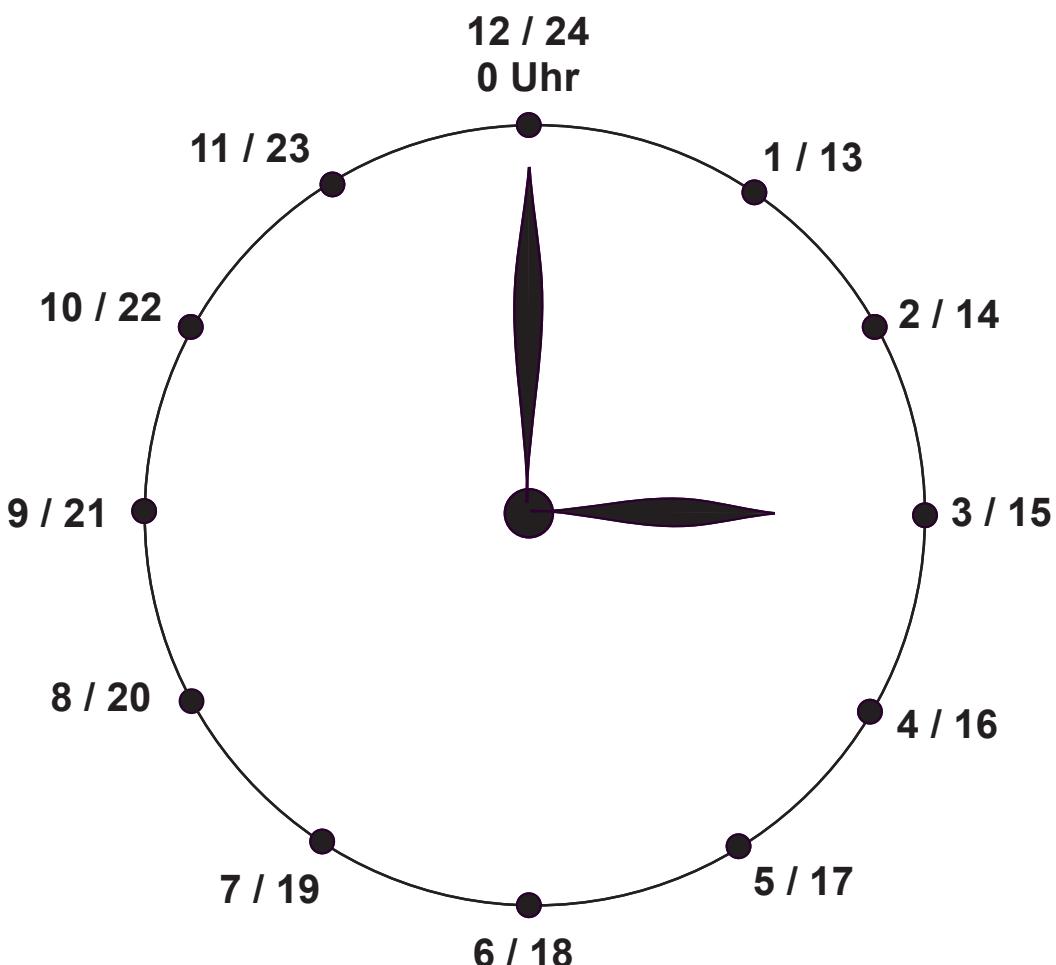
Münchens 1,5-millionste Einwohnerin, geboren am 8. Mai 2015.

Мер Мюнхена Дітер Райтер вітає
півто-рамільйонну жительку міста,
яка народилася 8 березня 2015 року.



Die Uhr

ГОДИННИК, ГОДИНА



Die Tageszeiten

час доби

Guten Morgen
Доброго ранку

Ca. von 6 Uhr bis 9 Uhr.

Приблизно з 6 до 9 години.

Guten Tag
Добрий день

/Den ganzen Tag.

цілий день

Guten Abend
Добрий вечір

/Ab ca. 19 Uhr.

десь з 7 години вечора

Gute Nacht
На добранич

/In der Nacht.

вночі

Wichtige Wörter

важливі слова

pünktlich

вчасно

Bitte komme pünktlich!

Не спізнююся, будь ласка!

unpünktlich

не пунктуально

Er ist unpünktlich.

Він непунктуальний.

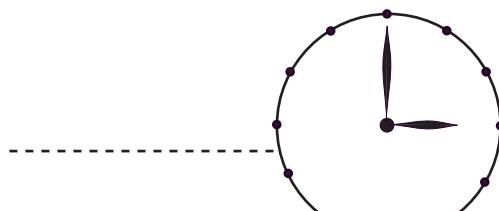
Wie spät ist es?

Яка година?

Beispiele Приклади

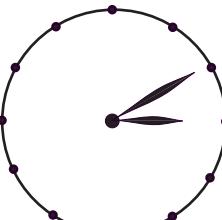
Es ist 3 Uhr/15 Uhr.

Зараз 3 (15) година



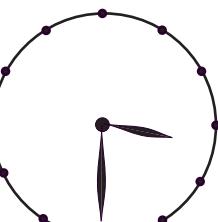
Es ist 10 Minuten nach 3 Uhr/15 Uhr.

Зараз десять хвилин по третій /
15 година 10 хвилин.



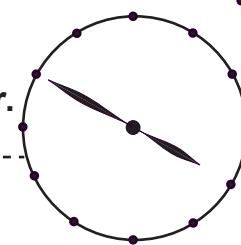
Es ist halb vier Uhr/15 Uhr 30.

Зараз пів четвертої /
15 годин 30 хвилин



Es ist 10 Minuten vor 4 Uhr/15 Uhr 50 Uhr.

Зараз за 10 хвилин четверта /
15 годин 50 хвилин.



Wie spät ist es jetzt? Яка година?

Es ist... це є

1 Uhr: 1 (перша) година

= 13 Uhr 13 година

2 Uhr: 2 година

= 14 Uhr 14 година

3 Uhr: 3 година

= 15 Uhr 15 година

4 Uhr: 4 година

= 16 Uhr 16 година

5 Uhr: 5 година

= 17 Uhr 17 година

6 Uhr: 6 година

= 18 Uhr 18 година

7 Uhr: 7 година

= 19 Uhr 19 година

8 Uhr: 8 година

= 20 Uhr 20 година

9 Uhr: 9 година

= 21 Uhr 21 година

10 Uhr: 10 година

= 22 Uhr 22 година

11 Uhr: 11 година

= 23 Uhr 23 година

12 Uhr: 12 година

= 24 Uhr 24 година

0 Uhr: Mitternacht нуль годин: опівночі

= 0 Uhr нуль годин

Ein Tag hat 24 Stunden.

День має 24 години.

Eine Stunde hat
60 Minuten.

Година має 60 хвилин.

Eine Minute hat
60 Sekunden.

Хвилина має 60 секунд.

Ich fahre Bus, U-Bahn

Я їду автобусом, на метро



Ich gehe/laufe zum Bus.
Я іду / йду на автобус.



Ich renne zum Bus.
Я біжу на автобус.



Ich warte auf
den Bus.
Я чекаю на
автобус.



Ich steige in den Bus ein.
Я сідаю в автобус.



Ich kaufe eine Fahrkarte
Я купую квиток.



Ich zähle € 2,70.
Я плачу 2,70 €.
Ich entwerfe die Fahrkarte
am Automaten.
Я компостую
квиток в
автоматі.



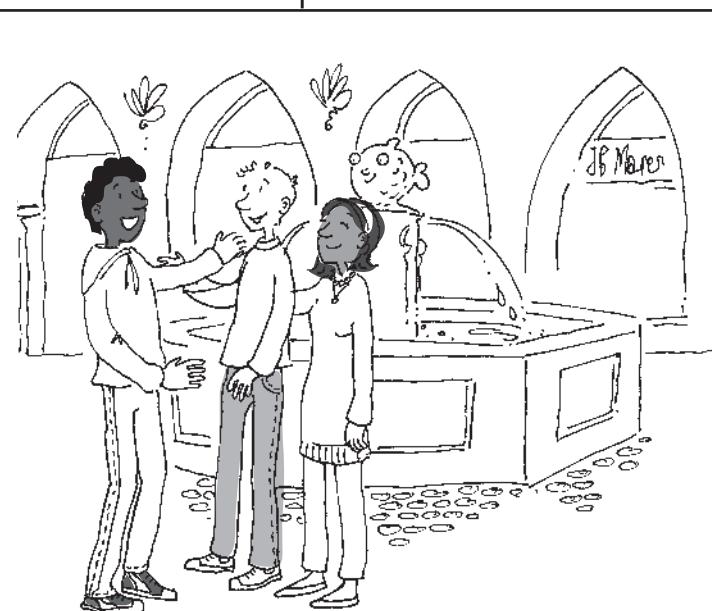
Ich fahre
mit dem Bus.
Я їду на автобусі.



Ich steige aus
dem Bus aus.
Я виходжу з автобуса.



Ich steige in
die U-Bahn um.
Я пересідаю на метро.



Ich treffe Freunde am Marienplatz.
Я зустрічаю друзів на площі Марієнплац.

fahren їхати
gehen іти
laufen йти, бігти
zum до /на
der Bus автобус
rennen бігти
warten чекати
auf на
einstiegen сідати в
in в
kaufen купувати
die Fahrkarte квиток
der Automat автомат
zahlen платити
entwerten компостувати
umsteigen пересідати
die U-Bahn метро, підземка
aussteigen виходити
treffen зустрічати
die Freunde друзі

essen und trinken

Їсти та пити

Ich esse: Я єм:

**Ich esse kein
Schweinefleisch.**

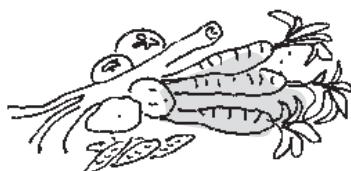
Я не єм
свинини.



das Brot
хліб



das Ei
яйце



das Gemüse
овочі



die Tomate
помідор



die Zwiebel
цибуля



die Karotten
моркви



die Kartoffeln
картоплі



der Reis
рис



die Nudeln
локшина



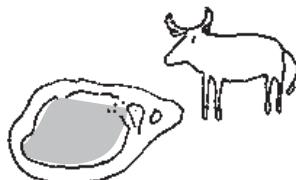
der Knoblauch
чеснік



das Fleisch
м'ясо



das Hähnchen
курка



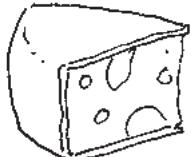
das Rindfleisch
яловичина



das Lammfleisch
баранина



der Fisch
риба



der Käse
сыр



der Honig
мед



die Marmelade
варення



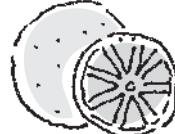
das Obst
фрукти



der Apfel
яблуко



die Zitrone
лимон



die Orange
апельсини



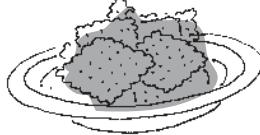
die Banane
банан



Salz und Pfeffer
сіль та перець



der Zucker
цукор



die Kekse
печиво



der Kuchen
пиріг



die Süßigkeiten
солодощі

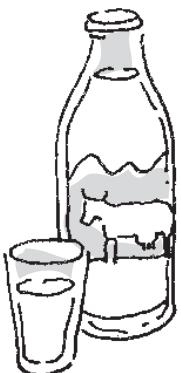
Ich trinke
keinen Alkohol.

Я не п'ю
(вживаю)
алкоголь.

Guten Appetit!

Смачного!

Ich trinke: Я п'ю:



die Milch
молоко



der Saft
сік



die Cola
колу



das Wasser
воду



der Tee
чай



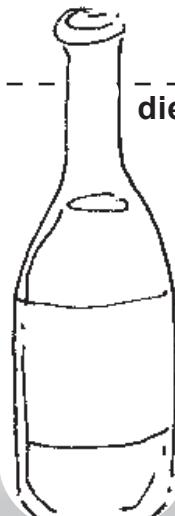
der Kaffee
каву



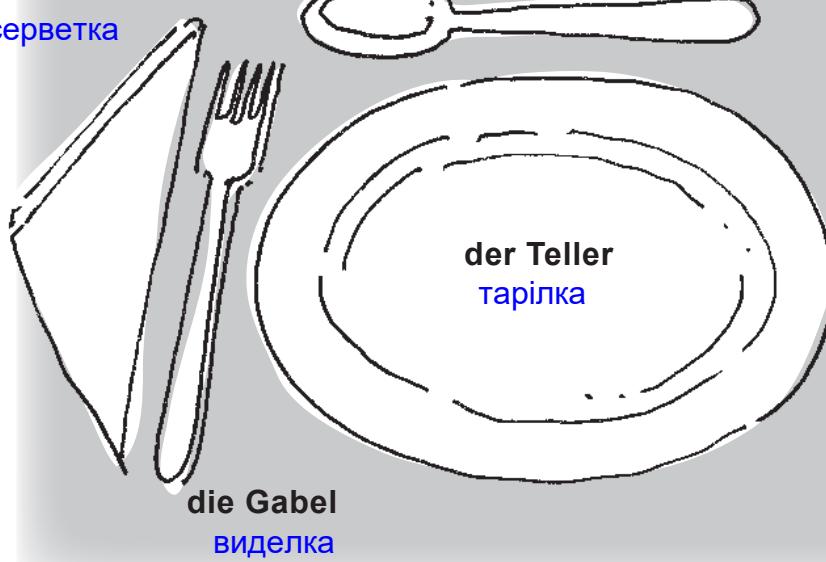
die Serviette
серветка



die Pfanne
сковорода



die Flasche
пляшка



der Teller
тарілка

der Löffel
ложка

die Gabel
виделка



das Glas
склянка



die Tasse
чашка

das Messer
ніж

Einkaufen

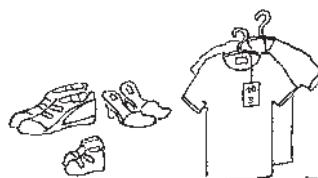
купувати

Was kaufe ich wo?

Де я що можу купити?

Im Kaufhaus

в універмазі



die Kleidung
одяг

die Lebensmittel
продукти



die Drogerieartikel
побутової хімії



die Putzmittel
миючі засоби



das Spielzeug
іграшки

die Schreibwaren
канцелярські товари



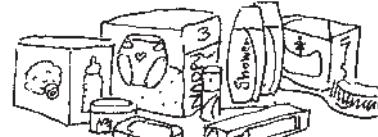
die Elektronik
електроніка

Im Supermarkt

в супермаркеті



die Lebensmittel
продуктові товари



die Drogerieartikel
побутової хімії



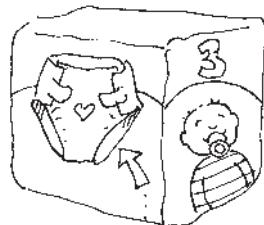
die Putzmittel
миючі засоби

In der Drogerie

в магазин побутової хімії

Drogerieartikel und
Putzmittel

побутової хімії
та миючі засоби



пелюшки
die Windeln
(nappies)

die Seife
мило



das Shampoo
шампунь

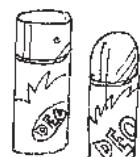
das Duschgel
гель для душу



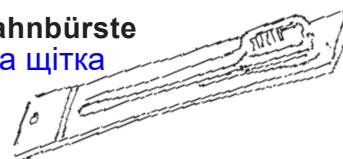
die Zahnpasta
зубна паста



das Deodorant
дезодорант



die Zahnbürste
зубна щітка

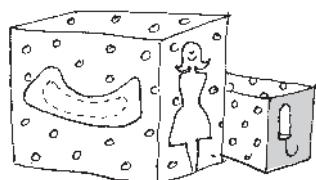


die Hautcreme
крем



die Binden
und Tampons

прокладки
та тампони



In der Bäckerei

в хлібному магазині,
у пекарні

das Brötchen,
die Semmel

булочка

die Breze

крендель

das Brot

хліб

der Kuchen
пиріг

In der Apotheke

в аптекі



das Pflaster
пластир

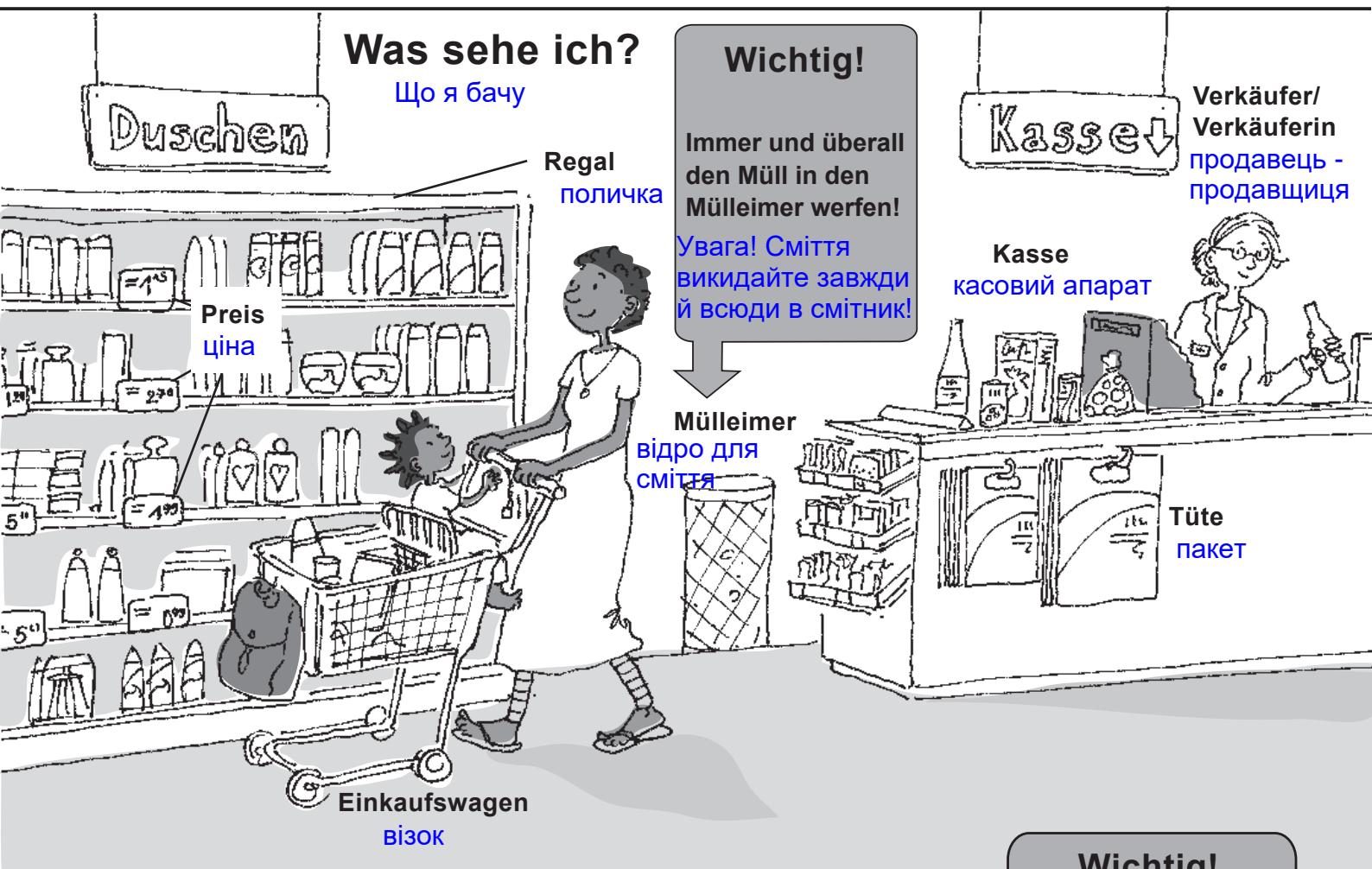


die Medizin
ліки

die Tabletten
таблетки

Im Supermarkt

в супермаркеті



Ich frage den Verkäufer:

Я питаю продавця:

Was kostet die Milch, bitte?

Вибачте, скільки коштує молоко?

Was kosten die Tomaten, bitte?

Вибачте, скільки коштують помідори?

Wo ist die Milch, bitte?

Вибачте, де молоко (€)?

Wo ist die Kasse, bitte?

Вибачте, де знаходиться каса?

Der Verkäufer antwortet:

Продавець відповідає:

Die Milch kostet € 1,09.

Молоко коштує 1,09 €.

Die Tomaten kosten € 2,29.

Помідори коштують 2,39 €.

Die Milch ist dort.

Молоко – там.

Die Kasse ist dort.

Каса – там.

Wichtig!
Важливо!

Behalten Sie den
Kassenzettel!
Зберігайте касовий
чек! (квитанцію)

**super
markt**

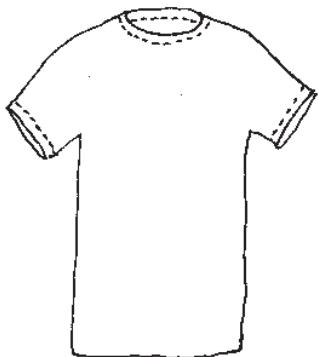
2 x 19,00	1 TONES 15 EUR GUTH	30,00,-
Zusatzrabatte 1 TONES	Rabatt	7,95,-
	SUMME	20,10,-
Bar-	EUR	20,10,-
RÜCKGELD	EUR	0,00,-
Rechnungstext: ohne MwSt		
X 0,00	0,00	20,10
		20,10

15.12.09 15:29 8750 00 0403 427831
15+TdeH-1 DE 186 018 569
WARENART V E
WARENRABATT 0,00 0,00
WARENRABATT 0,00 0,00
VERRECHNET 7,95

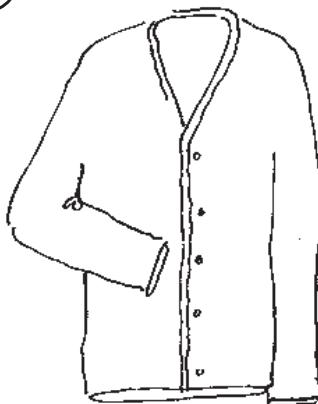
Kleidung für Frühling und Sommer

Одяг на весну та літо

Kleidung für warmes Wetter.
Одяг на теплу погоду



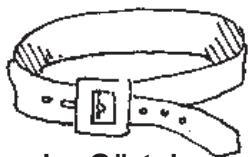
das T-shirt
футболка



die Jacke
куртка



die Kappe
бейсболка



der Gürtel
ремінець, пояс



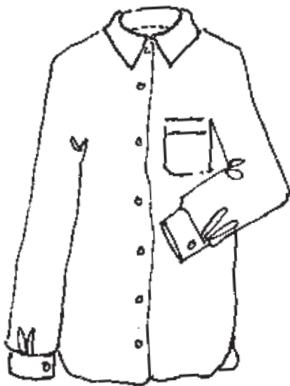
die Sandalen
сандалі



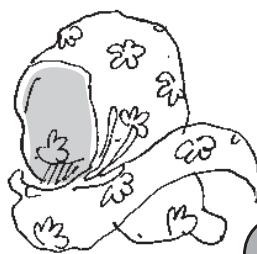
die Turnschuhe
кросівки



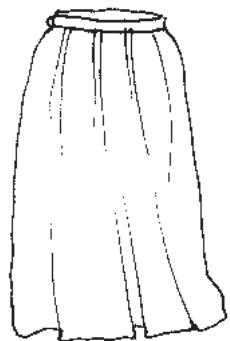
die Bluse
блузка



das Hemd
сорочка



das Kopftuch
хустка



der Rock
спідниця



das Kleid
сукня



die Hose
штани



die Shorts
шорти

Die Jahreszeiten

пори року

Frühling весна

Sommer літо

Herbst осінь

Winter зима

Die Monate

місяці

Januar січень

Februar лютий

März березень

April квітень

Mai травень

Juni червень

Juli липень

August серпень

September вересень

Oktober жовтень

November листопад

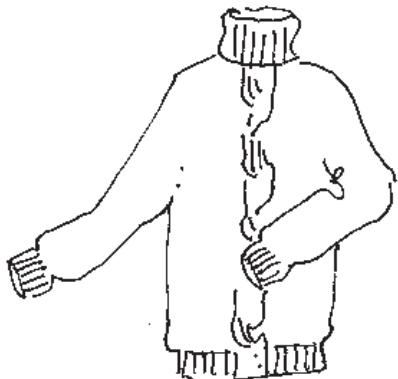
Dezember грудень

Kleidung für Herbst und Winter

Одяг на осінь та зиму

Kleidung für kaltes Wetter.

Одяг на холодну погоду



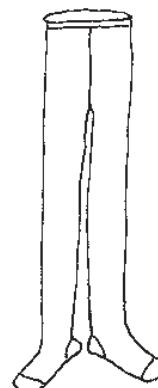
der Pullover

світер



der Anorak

куртка



die Strumpfhose

колготки



das Kopftuch

хустка



der Mantel

пальто



die Handschuhe

рукавички



die Mütze

шапка



das Hemd

сорочка



die Socken

шкарпетки



die Jacke

куртка



die Turnschuhe

кросівки



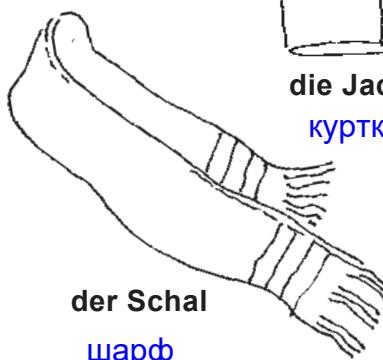
die Stiefel

чоботи



die Hose

штаны



der Schal

шарф

Die Familie

die Großeltern

бабусі й дідусі

der Großvater/die Großmutter

дідусь

бабуся

Opa/Oma

дідусь

бабуся

родина, сім'я

die Eltern

батьки

die Mutter/der Vater

матір

батько

Mama/Papa

мама

тато

die Kinder

діти

die Schwester/der Bruder

сестра

брать



die Tante/der Onkel

тітка

дядько

Freunde

друзі

die Freundin/der Freund

друг

подруга

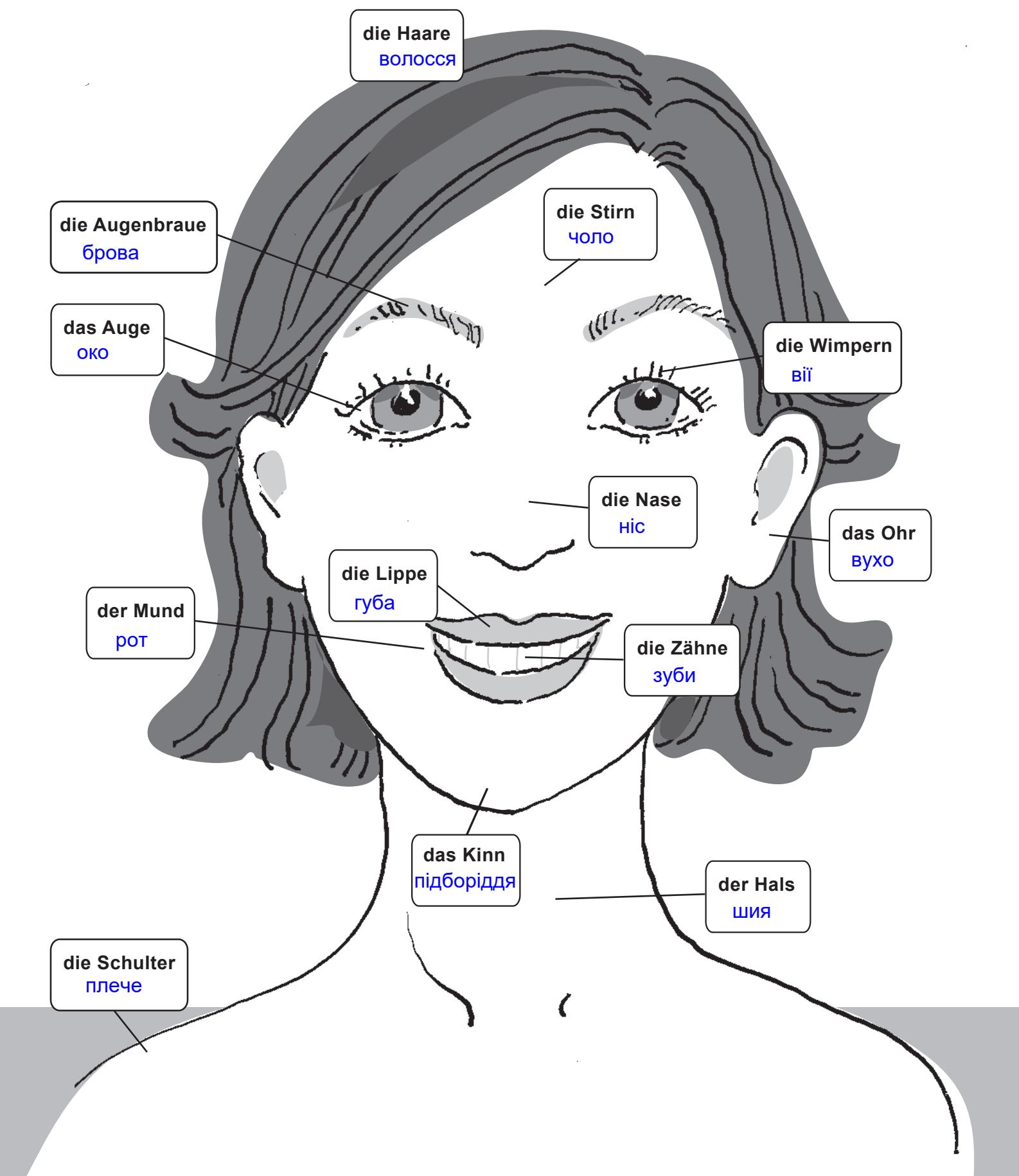
ich habe Kinder
В мене є діти.

ich habe keine Kinder
В мене дітей немає.

Familienstand сімейний стан	
<input type="checkbox"/>	 männlich стать чоловіча
<input type="checkbox"/>	 weiblich стать жіноча
<input type="checkbox"/>	ledig нежонатий, незаміжня
<input type="checkbox"/>	verheiratet одружений, заміжня
<input type="checkbox"/>	geschieden розведений, розведена
<input type="checkbox"/>	verwitwet вдовець, вдова

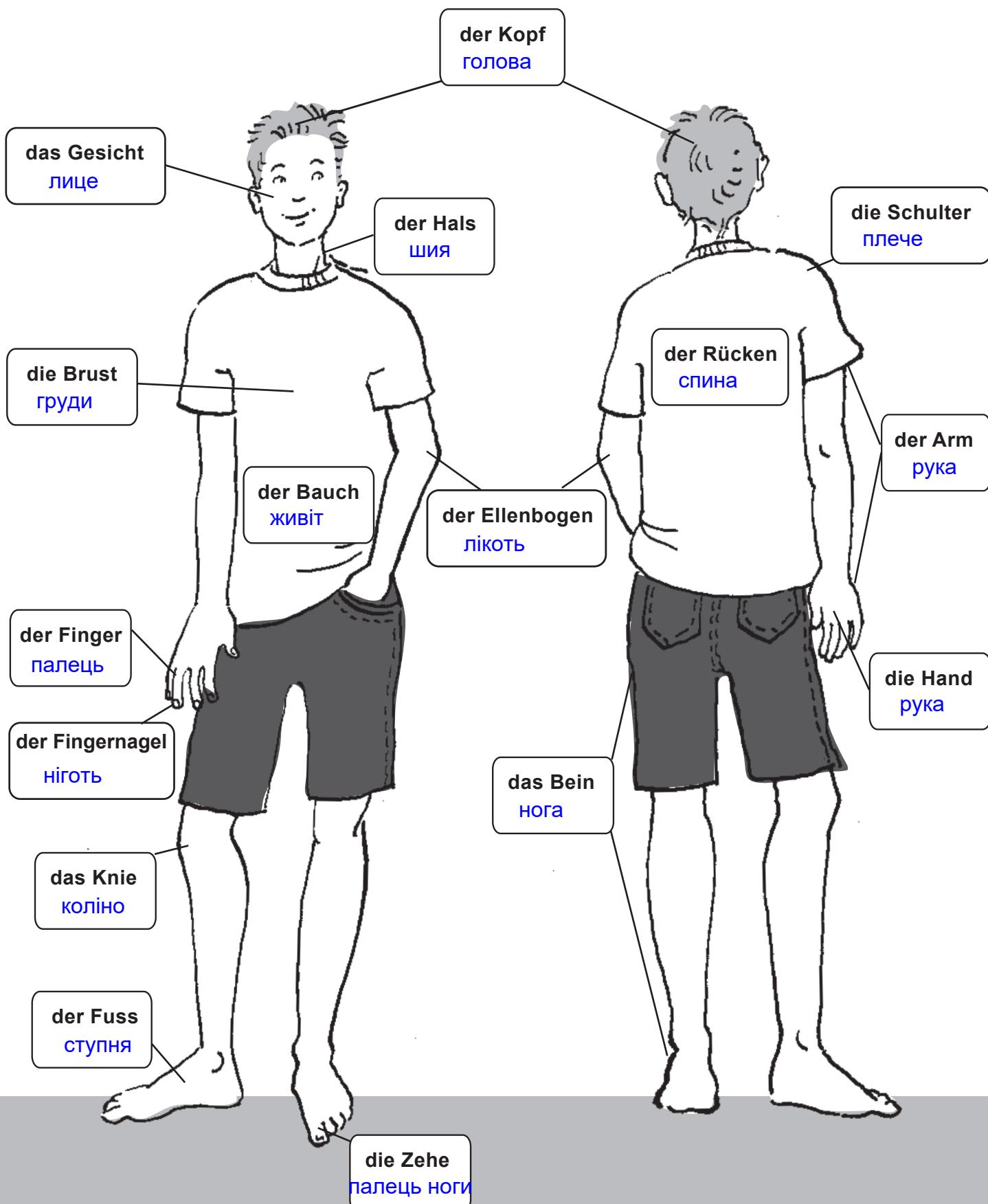
Das Gesicht

лице



Der Körper

тіло



Gesundheit und Krankheit

Здоров'я та хвороби



Ich bin gesund.
Я здоровий.



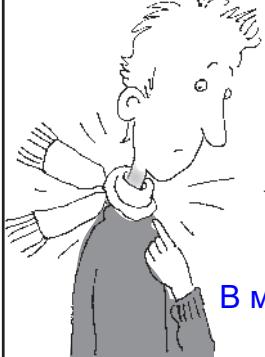
Ich bin krank.
Я хворий.



Ich habe Kopfschmerzen.
В мене болить голова.



Ich habe Zahnschmerzen.
В мене болить голова.



Ich habe Halsschmerzen.
В мене болить горло.



Ich bin erkältet.
Я простудився.



Ich habe Fieber.
В мене лихоманка.



Ich huste.
Я кашлю.



Ich niese.
Я чхаю.



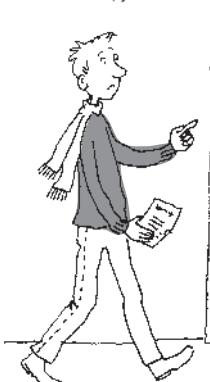
Ich putze meine Nase.
Я висмокуюся.



Ich brauche ein Taschentuch.
Мені потрібна носова хустинка.



Ich habe Bauchschmerzen.
В мене болить живот.



Ich muss zum Arzt gehen.
Мені треба до лікаря.



Wo ist die Apotheke?
Де знаходитьться аптека?



Ich brauche Medizin.
Мені необхідні ліки.

Wichtig!

Важливо!

Notruf: 112

Виклик швидкої
допомоги: 112

Krankenwagen

Карета швидкої
допомоги



Krankenhaus
лікарня



Zahnarzt
зубний лікар



Arzt
лікар



Hebamme
акушерка



Gute Besserung!

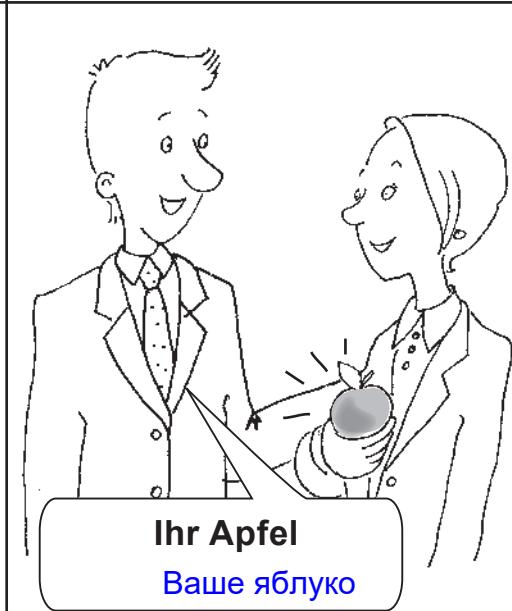
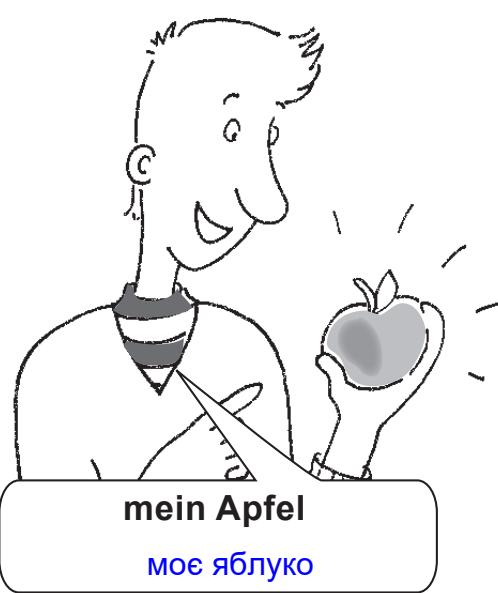
Видужай /
поправляйтесь швидше!

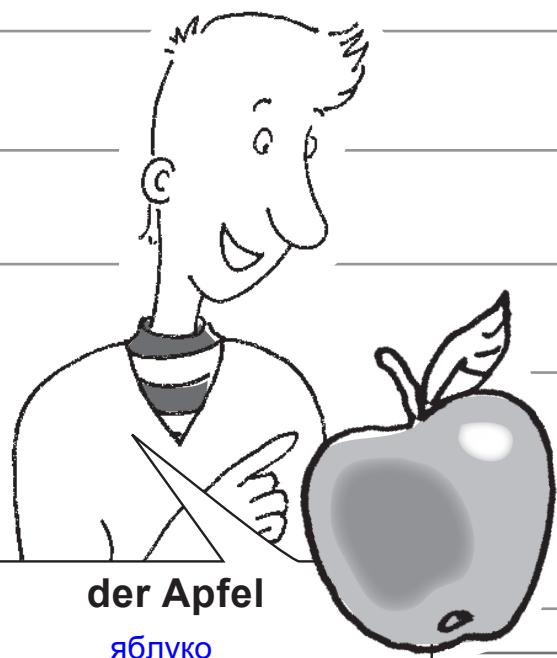
Gesundheit!

На здоров'я!

Die Possessivpronomen

Присвійні займенники





Von Tag zu Tag

з дня на день

Die Wochentage

дні тижня

der Tag, die Tage день, дні

die Woche, die Wochen тиждень, тижні

Die Woche hat 7 Tage. Тиждень має 7 днів.

1. Montag понеділок

2. Dienstag вівторок

3. Mittwoch середа

4. Donnerstag четвер

5. Freitag п'ятниця

6. Samstag субота

7. Sonntag неділя

Welcher Tag ist heute? Який сьогодні день?

Heute ist Сьогодні -

Morgen ist Завтра -

Gestern war Вчора був

Vorgestern war Позавчора був

Übermorgen ist Післязавтра буде

Max Schmidt
Burgstraße 3
80637 München



An Herrn
Peter Bauer
Hauptstraße 10
80638
München

Wichtig!

Важливо!

Alle Briefe sofort öffnen!

Усі листи слід відразу відкривати!

Den Umschlag aufheben!

Конверти зберігати!

Brief sofort übersetzen
lassen!

Лист віддати на переклад!

Straße
вулиця

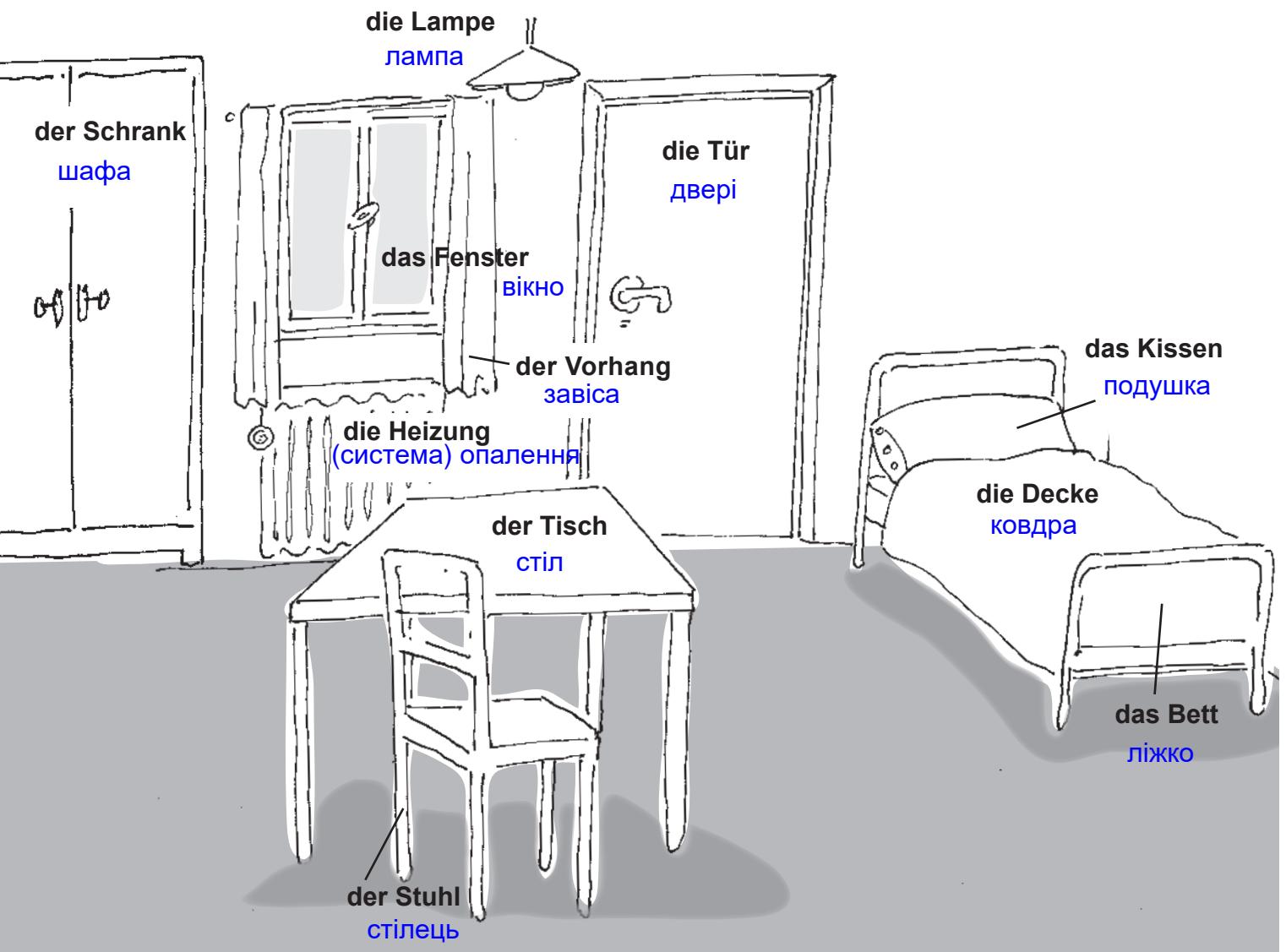
Hausnummer
будинок №

Postleitzahl
індекс

Stadt
місто

Was ist in meinem Zimmer?

Що у моїй кімнаті?



Meine privaten Dinge:

Мої власні (особисті) речі:



Was tue ich in meinem Zimmer?

Чим я займаюся в своїй кімнаті?



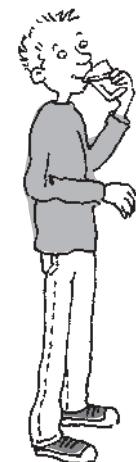
Ich sitze.
Я сиджу.



Ich rede.
Я розмовляю.



Ich esse.
Я їм.



Ich trinke.
Я п'ю.



Ich denke.
Я думаю.



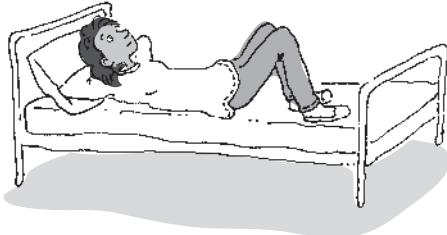
Ich lese.
Я читаю.



Ich lerne.
Я вчу(сь).



Ich höre.
Я слухаю.



Ich liege.
Я лежу.



Ich putze.
Я чищу.



Ich bete.
Я молюся.



Ich schlafe.
Я сплю.

welcome!

bienvenue!

أهلا وسهلا

እንኩዕስ በደካን መጽእታዎም

WILLKOMMEN!

خوش آمدید

